

Portable DVD player

PET1035

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Návod na používanie



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V.
or their respective owners
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

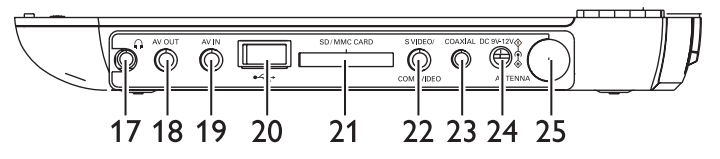
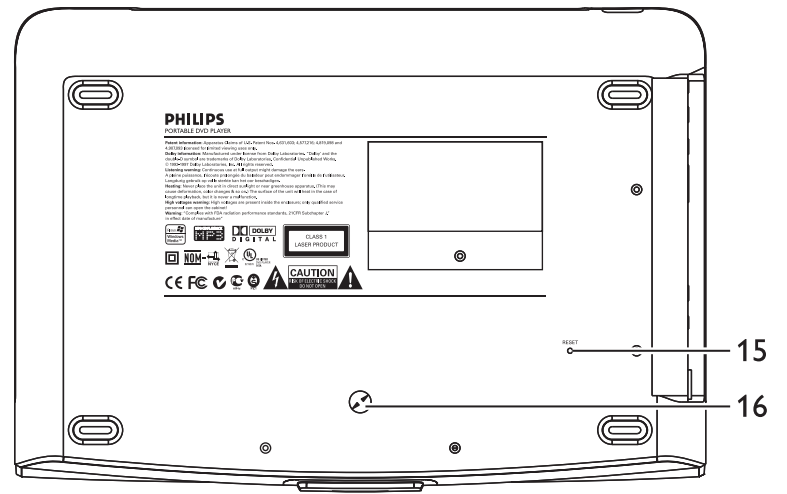
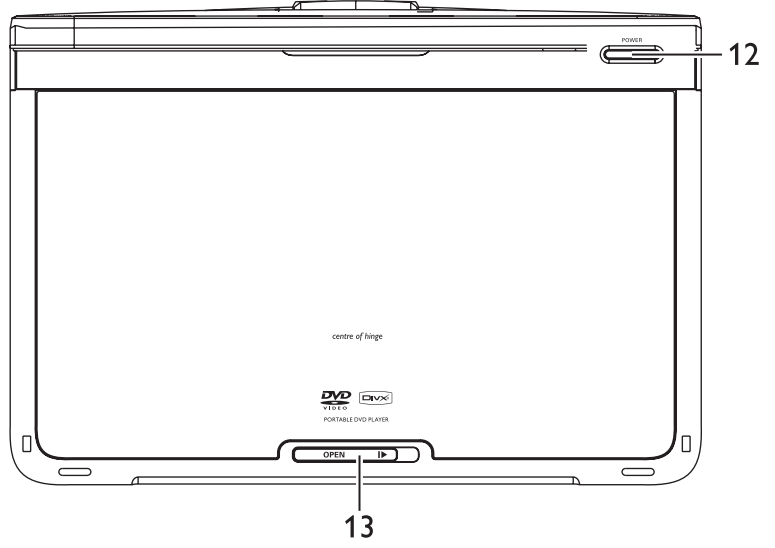
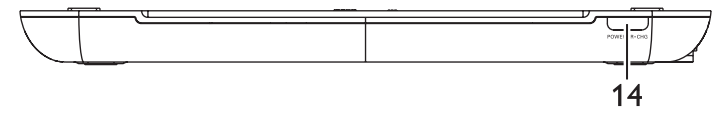
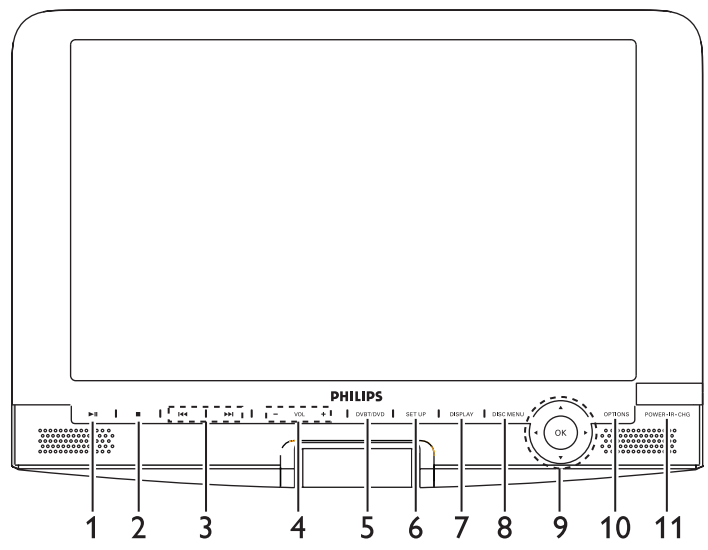
PHILIPS

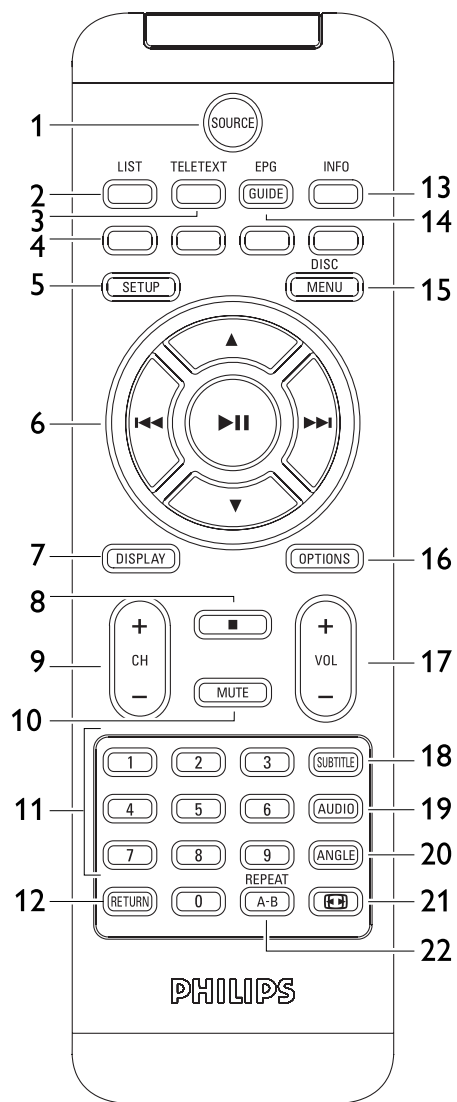


Printed in China

wk7292

1





Slovensky

Obsah

1 Ovládacie prvky a funkčné komponenty	5.4 Prehrávanie diskov Super (S)-VCD
1.1 Hlavné ovládacie prvky zariadenia	5.5 Prehrávanie hudobného disku CD
1.2 Predná strana prehrávača	5.6 Prehrávanie hudobného disku MP3/WMA-CD
1.3 Pravá strana prehrávača	5.7 Prehrávanie obrázkového disku CD
1.4 Zadná strana prehrávača	5.8 Prehrávanie z USB/SD(MMC)
1.5 Pravá strana prehrávača	5.9 TV & Radio (TV a rádio)
1.6 Diaľkové ovládanie	5.9.1 Úvodná inštalácia
2 Úvod	5.9.2 Nastavenie kanálov DTTV
2.1 Váš prenosný DVD prehrávač	5.9.3 Vychutnajte si TV programy
2.2 Rozbalenie	5.9.4 Nastavenia
2.3 Umiestnenie	5.9.5 Správa kanálov
2.4 Formáty prehrávateľných diskov	5.9.6 Elektronický sprievodca programami (EPG)
2.4.1 DVD-Video	5.9.7 Zoznam
2.4.2 Video CD	6 Dodatočné funkcie
2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD	6.1 Ponuka DISPLEJ
2.4.4 CD s JPEG súbormi	6.2 Pripojenie
2.4.5 Ohľadom DivX	6.2.1 Slúchadlá
2.5 Zero Bright Dotô	6.2.2 TV
3 Všeobecné informácie	6.2.3 AV vstup
4 Nabíjanie zariadení	6.2.4 USB
4.1 Nabíjanie DVD prehrávača	6.2.5 Koaxiál
4.2 Napájanie diaľkového ovládania	6.2.6 Priečinok pamätevej karty SD/MMC
5 Spustenie	6.2.7 Komponentné video a S Video
5.1 Nastavenie	6.2.8 TV antenna
5.2 Prehrávanie DVD	7 Riešenie problémov
5.3 Prehrávanie VCD	8 Technické údaje

1 Ovládacie prvky a funkčné komponenty	9 ▲, ▼, ◀, ▶ Kurzor nahor / nadol / doľava / doprava
1.1 Hlavné ovládacie prvky zariadenia (pozrite si obrázok 1)	OK Potvrdenie výberu
1 ►	10 OPTIONS Prístup k ďalším funkciám
2 ■	11 POWER•IR•CHG Napájanie / Infračervený snímač / kontrolka nabíjania
3 ◀▶	1.2 Predná strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)
4 - VOL +	12 POWER Zapnutie / vypnutie prehrávača
5 SOURCE	13 OPEN Otvorí dvierka disku naloženie alebo vybratie disku
6 SETUP	1.3 Pravá strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)
7 DISPLAY	14 POWER•IR•CHG Napájanie / Infračervený snímač / kontrolka nabíjania
8 DISC MENU Zobrazí stránku MENU (PONUKA)	1.4 Zadná strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)
	15 Reset Resetuje prehrávač, keď sa zasekne
	16 Otvor na skrutku pre upevnenie v aute

1.5 Pravá strana prehrávača (pozrite si obrázok 1)

- 17 Konektor slúchadiel
- 18 AV OUT Audio / video výstup
- 19 AV IN Audio / video vstup
- 20 USB USB konektor
- 21 SD/MMC CARD

Insert SD/MMC card

22 S VIDEO/COMP.VIDEO

Výstup S video alebo komponentný videovýstup

23 COAXIAL Výstup digitálneho zvuku

24 DC IN 9V Sieťová zásuvka

25 ANTÉNA Pripojenie do zásuvky antény

1.6 Diaľkové ovládanie (pozrite obrázok 2)

1 SOURCES Prepínanie medzi DVD > DVB-T > USB > AV-in (AV vstup)

2 LIST Zobrazit' kanály

3 TELETEXT Vyzvať TELETEXT

4 Priamy prístup k položkám
Farebné oblasti sa zobrazia v spodnej časti obrazovky. 4 farebné tlačidlá sa používajú na prístup k položkám alebo príslušným stránkam. Farebné oblasti blikajú, keď položka alebo strana ešte nie je dostupná.

5 SETUP Vstúpite do ponuky SETUP (NASTAVENIE)

6 II OK alebo prehrávanie/
pozastavenie
 Navigačné tlačidlo nahor/nadol
 Ľavé/pravé navigačné tlačidlo alebo predchádzajúca/nasledujúca stopa, prípadne rýchle vyhľadávanie smerom dozadu/dopredu

7 DISPLAY Nastaví hodnotu displeja pre systém

8 Dvomi stlačeniami zastavíte prehrávanie

9 + CH - Ovládanie kanála

10 MUTE Stlmiť hlasitosť prehrávača

11 0 - 9 Numerická klávesnica

12 RETURN Pre stránku ponuky VCD

13 INFO Zobrazit' informácie o programe

14 EPG Vyzvať elektronického sprievodcu programami

15 DISC MENU Zobrazí stránku PONUKA

16 OPTION Prístup k dodatočným funkciám

17 + VOL - Ovládanie hlasitosti

18 SUBTITLE Volič jazyku titulov

19 AUDIO Volič jazyka zvuku

20 ANGLE Výchľad DVD kamery

21 Nastavenie pomeru strán obrazovky 16:9 alebo 4:3 pomocou

22 A - B Na opakovanie alebo slučkové prehrávanie sekvencie v titule

2 Úvod

2.1 Váš prenosný DVD prehrávač

Váš prenosný DVD prehrávač prehrá digitálne video disky, ktoré sa zhodujú s univerzálnym štandardom DVD Video. Vychutnajte si s ním filmy v plnej dĺžke, s kvalitným verným obrazom ako v kine a stereo alebo viackanálovým zvukom (v závislosti na disku alebo nastavení prehrávania).

Jedinečné funkcie DVD-Video, ako je výber jazykov zvukovej stopy a rozličné uhly kamery (opäť v závislosti na disku), sú všetky zahrnuté.

A navyše, rodičovský zámok vám umožní rozhodovať o tom, ktoré disky môže pozerať vaše dieťa. Zistíte, že váš prehrávač je s OSD menu v kombinácii s diaľkovým ovládaním jednoduchý na obsluhu.

2.2 Rozbalenie

Najprv skontrolujte obsah balenia podľa nižšie uvedeného zoznamu:

- Prenosný DVD prehrávač
- Diaľkové ovládanie (AY5506)
- Návod na používanie
- Adaptér do auta (12V)
- Anténa
- Anténa Komponentný videokábel
- Cestovná taška
- AC adaptér
- Kábel S video

2.3 Umiestnenie

- Prehrávač umiestňujte na pevný rovný podklad.
- Nevystavujte ho domácim zdrojom tepla a priamemu slnečnému svetlu.
- Ak prehrávač nečíta správne CD/DVD disky, skúste pred jeho odovzdaním do opravy očistiť šošovky bežne dostupným čistiacim CD/DVD diskom. Iné spôsoby čistenia môžu poškodiť šošovky.
- Aby ste predišli usádzaniu prachu na šošovkách, zatvárajte vždy lóžko disku.
- Šošovky sa môžu pri náhlom prechode zo zimy do tepla zakaliť. Potom nie je možné prehrávať CD/DVD. Nechajte prehrávač v teplom prostredí až kým sa vlhkosť neodparí.

2.4 Formáty prehrávaných diskov

Okrem DVD-Video diskov je možné prehrávať aj všetky Video CD a audio CD (vrátane CDR, CDRW, DVDiR a DVDiRW).

2.4.1 DVD-Video

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jeden alebo viac titulov a každý z nich môže mať jednu alebo viaceré kapitoly. Aby bol váš prístup na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi titulmi a taktiež medzi kapitolami.

2.4.2 Video CD

V závislosti na obsahu disku (film, videoklipy, seriály, atď.) môžu tieto disky obsahovať jednu alebo viac stop a stopy môžu mať jeden alebo viac indexov, tak ako je to vyobrazené na obale disku. Aby bol váš prístup na disk jednoduchý a pohodlný, prehrávač umožňuje presúvať sa medzi stopami a medzi indexmi.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD

Disky Audio CD / MP3 CD / WMA obsahujú len zvukové stopy. Môžete ich vhodným spôsobom prehrávať v stereo systéme pomocou tlačidiel na diaľkovom ovládaní a/alebo na prístroji alebo pomocou OSD menu na TV.



2.4.4 CD s JPEG súbormi

Na tomto prehrávači si môžete taktiež prezerať statické JPEG fotografie.

2.4.5 Ohľadom DivX

DivX je populárna technológia médií, ktorú vytvorila spoločnosť DivX, Inc. Mediálne súbory DivX obsahujú vysokokomprimované video s vysokou vizuálnou kvalitou, ktorá uchováva relatívne malú veľkosť súboru. Súbory vo formáte DivX môžu tiež zahŕňať pokročilé mediálne funkcie, ako napríklad ponuky, tituly a alternatívne zvukové stopy. Mnoho mediálnych súborov vo formáte DivX si môže prezerať on-line a môžete si tiež vytvoriť vlastné súbory s použitím vášho osobného obsahu a ľahko použiteľných nástrojov na lokalite DivX.com.



2.5 Zero Bright Dot™

Vychutnajte si najkvalitnejšie obrázky, ktoré neobsahujú otravné prázdné body na LCD obrazovke. LCD displeje majú bežne nedostatky, ktoré sa označujú ako "jasné body" spôsobené pri výrobe LCD. Obmedzené množstvo jasných bodov sa niekedy považovalo za nutný bočný efekt masovej produkcie LCD. Viackrát prísny postupom kontroly kvality spoločnosti Philips, ktoré sa používajú na našich prenosných DVD prehrávačoch, sa LCD displeje vyrábajú s nulovou toleranciou jasných bodov. Zvolené prenosné DVD prehrávače sa dodávajú s politikou Philips Zero Bright Dot™, ktorá garantuje optimálnu kvalitu obrazovky. Záručené služby sa odlišujú v závislosti od oblasti. Detailnejšie informácie získate u vášho miestneho zástupcu značky Philips.



2.6 Kompatibilita USB pripojenia na tomto prenosnom DVD prehrávači:

Tento prenosný DVD prehrávač podporuje väčšinu veľkokapacitných USB zariadení (MSD), ktoré sú v súlade s normami USB MSD.

— Najbežnejšie veľkokapacitné zariadenia sú mechaniky typu Flash, pamäťové kľúče, pripájacie disky atď.
— Ak sa v počítači zobrazí "Disková mechanika" potom, čo pripojíte k počítaču veľkokapacitné zariadenie, pravdepodobne je kompatibilné s MSD a bude s týmto prenosným DVD prehrávačom fungovať.

Ak vaše veľkokapacitné zariadenie vyžaduje batériu/zdroj napájania. Uistite sa, že v ňom máte nové batérie alebo USB zariadenie najsôr nabite a potom ho opätovne pripojte do prenosného DVD prehrávača.



2.6.1 Hudba:

- Toto zariadenie podporuje len nechránenu hudbu s nasledujúcimi príponami súborov: .mp3, .wma (odlišuje sa v závislosti od modelu)
- Zakúpená hudba z on-line hudobných obchodov sa nepodporuje, pretože je zabezpečená ochranou správy digitálnych práv (DRM).

2.6.2 Obrázky:

- Toto zariadenie podporuje len obrázkové súbory s nasledujúcimi príponami súborov: .jpg

2.6.3 Videá (odlišuje sa v závislosti od modelu):

- Toto zariadenie podporuje videosúbory DivX. Nasledujúca prípona súboru je: .divx, .dix

Z USB portu počítača do prenosného DVD prehrávača sa nemôže vykonať priame prepojenie, a to bez ohľadu na to, či máte obidva súbory vo formáte mp3 alebo wma v počítači.

3 Všeobecné informácie

Zdroje napájania

Tento prístroj je napájaný priloženým AC adaptérom alebo nabíjateľnou batériou.

- Skontrolujte, či je vstupné napätie AC adaptéra zhodné s napätím v miestnej elektrickej sieti. V opačnom prípade sa môže AC adaptér a prístroj poškodiť.
- Aby ste predišli elektrickému úderu, nechytajte AC adaptér mokrými rukami.
- Ak pripájate adaptér napájania v aute (zapaľovač), skontrolujte či je vstupné napätie adaptéra zhodné s napätím v aute.
- Ak nepoužívate prístroj dlhší čas, odpojte sieťový adaptér AC z elektrickej zásuvky.
- Pri vytáňovaní AC adaptéra ho držte za zástrčku. Neťahajte za kábel napájania.

Vždy používajte dodaný AC/DC adaptér (AY4112/AY4134)

Bezpečnosť a údržba

- Nerozoberajte prístroj, laserové žiarenie je zraku nebezpečné. Všetky opravy by mal vykonávať kvalifikovaný servisný personál.
- Pri poliatí prístroja tekutinou alebo prieniku cudzích predmetov do neho odpojte AC adaptér.
- Predchádzajte pádu prístroja alebo silným nárazom, môžu spôsobiť nefunkčnosť prístroja.

Ochrana sluchu

Počúvajte pri miernej hlasitosti.

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt dokáže produkovať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu spôsobiť v bežnej osobe stratu sluchu, a to aj pri vystavení netrvajúcim ani jednu minútu. Vyššie decibelové rozsahy sú určené pre osoby, ktoré už trpia čiastočnou stratou sluchu.



- Zvuky môžu byť kľamlivé. Po čase sa "komfortná úroveň" vášho sluchu prispôbi na vyššie hlasitosti zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní môžete to, čo znie "normálne" v skutočnosti byť nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred týmto stavom uchránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa jej prispôbi váš sluch a nechajte ju na tejto úrovni.

Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

Počúvajte primeranú dobu:

- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Svoje vybavenie používajte rozumne a doprajte si príslušné prestávky v počúvaní.

Držte nasledujúce smernice, keď používate vaše slúchadlá.

- Počúvajte pri rozumných hlasitostiach počas rozumnej doby trvania.
- Dávajte si pozor, aby ste neupravili hlasitosť, keď sa jej prispôbi váš sluch.
- Nedávajte hlasitosť naplno až tak, že nepočujete, čo sa deje okolo vás.
- V potenciálne nebezpečných situáciách musíte byť opatrní alebo dočasne prestať produkt používať.
- Slúchadlá nepoužívajte počas prevádzky motorového vozidla, bicyklovania, skateboardingu atď.; môže to spôsobiť nebezpečné situácie v cestnej doprave a na mnohých miestach je to zakázané.
- Dôležité (pre modely s pribalenými slúchadlami): Philips zaručuje súlad maximálneho zvukového výkonu svojich audioprehrávačov stanoveného príslušnými regulačnými orgánmi iba v prípade, že sú používané s originálnymi slúchadlami, dodávanými s produktom. V prípade, že je potrebné slúchadlá vymeniť, odporúčame obrátiť sa na vášho predajcu, aby ste dostali taký istý model, aký bol pôvodne dodaný firmou Philips.
- Bezpečnosť dopravnej prevádzky: zariadenie nepoužívajte počas riadenia vozidla alebo jazdy na bicykli, pretože môžete spôsobiť dopravnú nehodu.
- Nevystavujte nadmernému teplu spôsobenému vykurovacími zariadeniami alebo priamym slnečným svetlom.
- Tento produkt nie je vodotesný: zabráňte ponoreniu prehrávača do vody. Voda vnikajúca do produktu môže spôsobiť vážne poškodenie.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce alkohol, épravok, benzén alebo abrazívne častice, pretože môžu poškodiť povrchovú úpravu prehrávača.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou. Na prístroj neďávajte žiadne potenciálne nebezpečné predmety (napr. Nádobu s vodou, zapálené sviečky)
- Nikdy sa nedotýkajte optiky prístroje, na obrázku označenej !

Poznámka: Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.

Starostlivosť o disky

- Nelepte na disk papier ani pásku.
- Disky chráňte pred priamym slnečným svetlom a zdrojmi tepla.
- Po prehrávaní odkladajte disky do obalu.
- Disky čistite jemnou bezpracovou tkaninou smerom zo stredu k okrajom.



O manipulácii s obrazovkou LCD

LCD displej je vyrobený použitím veľmi presnej technológie. Môžete ale vidieť malé čierne bodky, ktoré sa na LCD displeji stále objavujú. Je to normálny výsledok výrobného procesu a nenaznačuje poruchu.

Ochrana životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na rovnomeré materiály: kartón, PS, PE a PET. Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu spracovať, keď demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

Informácie o autorských právach

"DivX, DivX" Certified a príslušné logá sú obchodné značky spoločnosti DivX, Inc. a používajú sa na základe licencie.

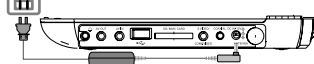
Všetky obchodné alebo ochranné známky patria ich príslušným vlastníkom. Vo Veľkej Británii a v určitých krajinách si kopírovanie materiálov chránených autorskými právami môže vyžadovať povolenie vlastníkov autorských práv. Windows Media a logo Windows sú obchodné značky alebo registrované obchodné značky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a/alebo iných krajinách.

4 Nabíjanie zariadení

4.1 Nabíjanie DVD prehrávača

Pripojte AC/DC sieťový adaptér

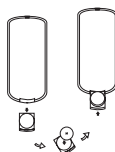
- **ČERVENÁ** kontrolka naznačuje, že prebieha nabíjanie.



- Keď sa zariadenie nepoužíva, bude trvať približne 5 hodiny, kým sa plne nabije. Avšak, keď sa používa, bude trvať viac ako 8 hodín, aby sa plne nabilo.
- **ČERVENÁ** kontrolka sa vypne, keď je zariadenie plne nabité. Keď sa na obrazovke objaví ikona takmer vybité batérie, prehrávač nabije.

4.2 Napájanie diaľkového ovládania

- 1 Otvorte kryt batérie. Odstráňte ochranný umelohmotný obal (len pred prvým použitím).
- 2 Vložte 1 lítiovú batériu 3V, typ CR2025. Potom zatvorte kryt.



POZOR!

- Batérie obsahujú chemické látky, preto by sa mali riadne znehodnotiť.
- Pri nesprávnej výmene batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Vymeňte iba za rovnaký alebo ekvivalentný typ.
- Nesprávne použitie batérie môže spôsobiť vytečenie elektrolytu a koróziu krytu alebo spôsobiť prasknutie batérie.
- Chloristan - môže sa na neho vzťahovať špeciálne zachádzanie. Pozrite si lokalitu www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Spustenie

5.1 Nastavenie

- 1 Stlačte **SETUP**. Zobrazí sa zoznam funkcií.



- 2 Na označenie výberu použite **▲ / ▼**.
- 3 Na vstup do podponuky použite **◀◀** alebo **▶▶**
- 4 Použite navigačné tlačidlá na označenie požadovaného nastavenia a výber potvrďte tlačidlom **OK**.
- 5 Ponuka **SETUP (NASTAVENIE)** obsahuje:

General (Všeobecné)
Language (Jazyk) Nastavenie jazykov zobrazenia na obrazovke (OSD)

PBC settings (Nastavenia PBC)
ZAPNE/VYPNE funkciu ovládania prehrávania. Táto funkcia je dostupná len pre VCD.

Power save (Úspora energie)
ZAPNE/VYPNE režim úspory energie

DivX (VOD)
Získajte kód DivX (Video na požiadanie)

Parental (Rodičovská kontrola)
Nastavenie možností rodičovskej kontroly

Set password (Nastavenie hesla)
Zmena hesla

Factory settings (Výrobné nastavenia)
Obnovenie výrobných nastavení

Video

TV Display (Zobrazenie TV)
Nastavenie pomeru strán zobrazenia na obrazovke

TV standard (Televízna norma)
Nastavenie formátu video výstupu na systém TV

Mpeg 4 subtitle (Titulky Mpeg 4)

Vyberte jazyk titulkov pre MPEG 4 video, napr. DivX video

Audio

Dolby Nastavenie výstupu Dolby

Digital (SPDIF) Nastavenie formátu digitálneho výstupu

TV & Radio (TV a rádio)

Channel setup (Nastavenie kanálov)
Nastavenie kanála

Country (Krajina)

Nastavenie konkrétnej krajiny

Time Zone (Časové pásmo)

Nastavenie konkrétneho časového pásma

5.2 Prehrávanie DVD

- 1 Krátko stlačte tlačidlo **POWER ON** na hornej strane prehrávača, aby ste ho zapli.
- 2 Vložte disk DVD do priečinka pre disky na pravej strane prehrávača.
- 3 Prehrávač začne disk prehrávať automaticky.

DÔLEŽITÉ Do prehrávača nevkladajte 8 cm mini DVD disky. DVD prehrávač neprehráva mini DVD disky.

- 4 Použite navigačné tlačidlá **◀, ▶, ▲, ▼** na výber položky z ponuky DVD disku, ako napríklad prehrávať teraz, výber jazykov a titulky.
- 5 Počas prehrávania sú dostupné nasledujúce funkcie:

Pozastavenie Stlačte **|||** na pozastavenie prehrávania. Opätovným stlačením **|||** môžete pokračovať v prehrávaní

Predchádzajúca/nasledujúca

Raz alebo niekoľkokrát krátko stlačte **◀◀** alebo **▶▶**, aby ste vybrali vami požadované kapitoly

Rýchle pretáčanie dozadu/dopredu

Podržaním stlačeného **◀◀** alebo **▶▶** sa bude prehliadať pri vysokej rýchlosti 2X, 4X... Následne stlačením **|||** sa bude pokračovať v normálnom prehrávaní

Ovládanie hlasitosti

Krátko alebo opakovane stlačte **VOL +/-** na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti zvuku

Zastavenie Krátkym stlačením **■** zastavíte prehrávanie

Titulky Zmeňte zobrazenie titulkov. Funkcia je dostupná po stlačení tlačidla **SUBTITLE** alebo **OPTIONS**

Jazyk Zmeňte jazyk. Funkcia je dostupná po stlačení tlačidla **AUDIO** alebo **OPTIONS**

Uhol	Zmeňte zorný uhol, ktorý poskytuje disk DVD. Funkcia je dostupná po stlačení tlačidla ANGLE .
Zväčšiť	Zväčšíte zobrazenie a potom použijete navigačné tlačidlá na posúvanie obrazovky. Funkciu sprístupníte stlačením tlačidla OPTIONS , ktorým zvolíte režim ZOOM .
Opakovanie A-B	Nastavenie prehrávania opakovacej slučky. Stlačením A-B nastavíte úvodný bod a opakovaním stlačením A-B nastavíte konečný bod. Následne bude prehrávač opakovať prehrávanie slučky. Stlačením A-B zrušíte prehrávanie slučky.

5.3 Prehrávanie VCD



- Krátko stlačte tlačidlo **POWER ON** na hornej strane prehrávača, aby ste ho zapli.
- Vložte disk VCD do priečinka pre disky na pravej strane prehrávača.
- Prehrávač začne disk prehrávať automaticky.
- Počas prehrávania sú dostupné nasledujúce funkcie:

Pozastavenie Stlačte ►|| na pozastavenie prehrávania. Opätovným stlačením ►|| môžete pokračovať v prehrávaní

Predchádzajúca/nasledujúca Raz alebo niekoľkokrát krátko stlačte ◀◀ alebo ▶▶, aby ste vybrali vami požadovanú stopu

Rýchle pretáčanie dozadu/dopredu Podržaním stlačeného ◀◀ alebo ▶▶ sa bude prehľadávať pri vysokej rýchlosti 2X, 4X alebo 8X. Následne stlačením ►|| sa bude pokračovať v normálnom prehrávaní

Ovládanie hlasitosti Krátko alebo opakovane stlačte VOL +/- na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti zvuku

Zastavenie Krátkym stlačením ■ zastavíte prehrávanie

Audio Niektoré disky VCD obsahujú na výber len 2 jazyky. Jazyk môžete zmeniť pomocou tejto funkcie. Funkciu sprístupníte stlačením tlačidla **OPTIONS**, ktorým zvolíte režim **ZOOM**

Zväčšiť Zväčšíte zobrazenie a potom použijete navigačné tlačidlá na posúvanie obrazovky. Funkcia je dostupná po stlačení tlačidla **ZOOM** alebo **OPTIONS**

Opakovanie A-B Nastavenie prehrávania opakovacej slučky. Stlačením **A-B** nastavíte úvodný bod a opakovaním stlačením **A-B** nastavíte konečný bod. Následne bude prehrávač opakovať prehrávanie slučky. Stlačením **A-B** zrušíte prehrávanie slučky

5.4 Prehrávanie diskov Super



(S)-VCD

Disky (Super) Video CD môžu obsahovať **PBC** (Play Back Control - Ovládanie prehrávania). Toto vám umožní prehrať disky video CD interaktívne podľa ponuky na displeji.

- Krátko stlačte tlačidlo **POWER ON** na hornej strane prehrávača, aby ste ho zapli.
- Otvorte lóžko disku a vložte disk. Ak je **PBC** zapnuté, na obrazovke sa zobrazí ponuka registra disku.
- Použite numerické tlačidlá 0-9 na zadanie svojho výberu alebo vyberte možnosť prehrávania.
- Stlačením tlačidla **RETURN** na diaľkovom ovládaní sa vrátite do predchádzajúcej ponuky.
- Na zapnutie/vypnutie režimu ovládania prehrávania prejdite do ponuky **SETUP** a vyberte možnosť **PBC settings** (Nastavenia PBC).

5.5 Prehrávanie hudobného disku



- Krátko stlačte tlačidlo **POWER ON** na hornej strane prehrávača, aby ste ho zapli.
- Vložte disk DVD do priečinka pre disky na pravej strane prehrávača.
- Prehrávač začne disk prehrávať automaticky.
- Počas prehrávania sú dostupné nasledujúce funkcie:

Pozastavenie Stlačte ►|| na pozastavenie prehrávania. Opätovným stlačením ►|| môžete pokračovať v prehrávaní

Predchádzajúca/nasledujúca Raz alebo niekoľkokrát krátko stlačte ◀◀ alebo ▶▶, aby ste vybrali vami požadovanú stopu

Rýchle pretáčanie dozadu/dopredu Podržaním stlačeného tlačidla ◀◀ alebo ▶▶ vstúpite do režimu rýchleho vyhľadávania. Následne jeho krátkym stlačením sa zmení rýchlosť vyhľadávania na 2X, 4X, 8X, 16x alebo 32x.

Ovládanie hlasitosti Krátko alebo opakovane stlačte VOL +/- na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti zvuku

Opakovať Stlačením tlačidla **OPTIONS** vyberiete možnosť Repeat 1 track (Opakovať 1 stopu) alebo Repeat all tracks (Opakovať všetky stopy)

Náhodné poradie Stlačením tlačidla **OPTIONS** zapnete alebo vypnete prehrávanie náhodného poradia

Zastavenie Krátkym stlačením ■ zastavíte prehrávanie

5.6 Prehrávanie hudobného disku MP3/WMA-CD



- Krátko stlačte **POWER** na hlavnom ovládači prehrávača, aby ste prístroj zapli.
- Otvorte dvierka disku a vložte disk.
- Prehrávač automaticky prezrie a zobrazí obsah na disku.
- Použite navigačné tlačidlá, aby ste vybrali priečinok a súbor formátu MP3/WMA na prehrávanie.



Pozastavenie Stlačte ►|| na pozastavenie prehrávania. Opätovným stlačením ►|| môžete pokračovať v prehrávaní

Predchádzajúca/nasledujúca Raz alebo niekoľkokrát krátko stlačte ◀◀ alebo ▶▶, aby ste vybrali vami požadovanú stopu

Rýchle pretáčanie dozadu/dopredu Podržaním stlačeného ◀◀ alebo ▶▶ sa bude prehľadávať pri vysokej rýchlosti 2X, 4X alebo 8X. Následne stlačením ►|| sa bude pokračovať v normálnom prehrávaní

Ovládanie hlasitosti Krátko alebo opakovane stlačte VOL +/- na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti zvuku

Opakovať Stlačením tlačidla **OPTIONS** vyberiete možnosť Repeat 1 track (Opakovať 1 stopu) alebo Repeat all tracks (Opakovať všetky stopy)

Náhodné poradie Stlačením tlačidla **OPTIONS** zapnete alebo vypnete prehrávanie náhodného poradia

Zastavenie Krátkym stlačením ■ zastavíte prehrávanie

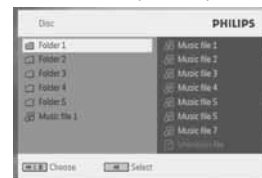
5.7 Prehrávanie obrázkového



disku CD

Prehrávač dokáže načítať len obrázky vo formáte JPEG.

- Krátko stlačte tlačidlo **POWER ON** na hornej strane prehrávača, aby ste ho zapli.
- Vložte disk DVD do priečinka pre disky na pravej strane prehrávača.
- Prehrávač začne disk prehrávať automaticky.
- Použite navigačné tlačidlá, aby ste vybrali priečinok a súbor formátu JPEG na prehrávanie.



Pozastavenie Stlačte ►|| na pozastavenie prehrávania. Opätovným stlačením ►|| môžete pokračovať v prehrávaní

Predchádzajúca/nasledujúca Raz alebo niekoľkokrát krátko stlačte ◀◀ alebo ▶▶, aby ste vybrali vami požadovanú stopu

Otáčanie Stlačením tlačidla **OPTIONS** vyberiete režim otočenia. Potom použijete ◀ na otočenie obrázka v smere hodinových ručičiek. Použite ► na otočenie obrázka proti smeru hodinových ručičiek. Stlačením tlačidla **OPTIONS** opustíte režim otáčania.

Zväčšiť Zväčšíte zobrazenie a potom použijete navigačné tlačidlá na posúvanie obrazovky. Funkciu sprístupníte stlačením tlačidla **OPTIONS**, ktorým zvolíte režim **ZOOM**

Zastavenie Krátkym stlačením ■ zastavíte prehrávanie

5.8 Prehrávanie z USB/SD(MMC)

Port USB a priečinok pamätevej karty SD (MMC) tohto DVD podporuje prehrávanie súborov typu JPEG/MP3/WMA/DivX/MPG-4.

Prenos a nahrávanie údajov z disku DVD na USB/SD(MMC) port nie je možný

- Krátko stlačte **POWER** na hlavnom ovládači prehrávača, aby ste prístroj zapli.
- Do USB portu zasunúť USB kľúč alebo USB čítačku pamäťových kariet.

veľkokapacitné pamäťové (MSC) zariadenia. Nepodporuje USB/SD(MMC) pamäťové zariadenie pevného disku a uloženie vo formáte MTP (protokol prenosu hudby). Karta SDHC (vysokokapacitná pamäťová karta SD) nie je podporovaná.

- 3 Prehrávač automaticky prezrie a zobrazí obsah na USB/SD(MMC) kľúči.

DVD prehrávač bude nejaký čas trvať kým prezrie obsah vášho USB kľúča. Čas prezerania sa bude líšiť v závislosti od kapacity pamäte a množstva obsahu na USB/SD(MMC) kľúči.

- 4 Na výber súboru, ktorý chcete sprístupniť použite navigačné tlačidlá a na jeho prehrávanie potom stlačte OK.



- 5 Po skončení prehrávania odpojte USB kľúč alebo USB pamäťovú kartu od prehrávača odpojte.

Ak chcete vypnúť prehliadač USB/SD(MMC) alebo chcete prepnúť na prehrávanie DVD, jednoducho odpojte USB/SD(MMC) pripojenie.

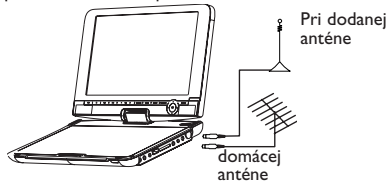
5.9 TV & Radio (TV a rádio)

Pred inštaláciou sa uistite, že sa nachádzate v oblasti s dostatočným pokrytím signálu DTTV. Pokrytie signálom si môžete overiť na telekomunikačnom úrade danej krajiny alebo navštíviť lokalitu www.philips.com/welcome.

5.9.1 Úvodná inštalácia

Pripojenie antény

Skôr, ako začnete vyhľadávať TV kanál pripojte DVD prehrávač k anténe podľa zobrazenia.



Pri dodanej anténe

5.9.2 Nastavenie kanálov DTTV

Nastavenia krajiny

Skôr, ako budete pokračovať na automatické vyhľadávanie / vyhľadávanie ponúk musíte upraviť nastavenie svojej krajiny.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
- 2 Vyberte položku **TV & Radio** (TV a rádio) a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 3 Vyberte položku **Country** (Krajina) a stlačením tlačidla ►II vstúpte do zoznamu krajiny.

- 4 Vyberte svoju krajinu a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 5 Túto ponuku opustite stlačením tlačidla **SETUP**.

Automatické vyhľadávanie

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
- 2 Vyberte položku **TV & Radio** (TV a rádio) a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 3 Vyberte položku **Channels Setup** (Nastavenie kanálov).



- 4 Vyberte položku **Auto Search** (Automatické vyhľadávanie) a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 5 Automatické vyhľadávanie spustíte stlačením tlačidla ►II.



- 6 Spustí sa automatické vyhľadávanie kanálov.



- 7 Po skončení automatického vyhľadávania kanálov sa na obrazovke zobrazí celkový počet nájdených TV a rádio kanálov. Po nájdení všetkých staníc digitálnej TV a rádia sa ukazovateľ vyhľadávania dostane k 100% a po 3 sekundách sa automaticky prehrá prvý nájdený program.



Manuálne hľadanie

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
- 2 Vyberte položku **TV & Radio** (TV a rádio).



- 3 Vyberte položku **Channel setup** (Nastavenie kanála) a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 4 Vyberte položku **Manual Search** (Manuálne vyhľadávanie) a potvrďte ju stlačením tlačidla ►II.



- 5 Použite tlačidlá ▲ / ▼ na výber čísla kanálu. Aby ste spustili vyhľadávanie, stlačte tlačidlo ►II.



- 6 Po skončení manuálneho vyhľadávania kanálov sa na obrazovke zobrazí celkový počet nájdených TV a rádio kanálov.
 - Aby ste pridali nové nájdené kanály do zoznamu vášho prehrávača, stlačte tlačidlo ►II.
 - Aby ste opustili ponuku a sledovali program, stlačte tlačidlo **SETUP**.

- Aby ste opätovne vykonali manuálne vyhľadávanie, stlačte tlačidlo **RETURN**.



5.9.3 Vychutnajte si TV programy Zmena kanálov

Aby ste prepli na odlišný kanál, môžete stlačiť tlačidlo **CH-/CH+**, prípadne pomocou číselných tlačidiel zadať číslo kanálu

5.9.4 Nastavenia Vekové obmedzenie

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
- 2 Vyberte položku **TV & Radio** (TV a rádio) > **Parental Age** (Vekové obmedzenie).
- 3 Stlačením tlačidla **▶||** vstúpite do podponuky.



- 4 Vyberte vekové obmedzenie a potvrďte ho stlačením tlačidla **▶||**.
- 5 Zadajte heslo (predvolené heslo je 9999).



Časová zóna

- 1 V ponuke DVB stlačte položku **SETUP**.
- 2 Vyberte položku **TV & Radio** (TV a rádio) > **Time Zone** (Časová zóna).
- 3 Stlačením tlačidla **▶||** vstúpite do podponuky.

- 4 Vyberte svoju aktuálnu časovú zónu a potvrďte ju stlačením tlačidla **▶||**.



Poznámka: Časová zóna sa automaticky nastaví podľa nastavení vašej krajiny.

5.9.5 Správa kanálov

Prostredníctvom správy kanálov môžete skryť kanál zo zoznamu kanálov prehrávača, prípadne pridať rodičovskú ochranu ku kanálu(om).

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
- 2 Prejdite na položku **Channels Setup** (Nastavenie kanálov) > **Manage Channels** (Správa kanálov).
- 3 Stlačením tlačidla **▶||** vstúpite do podponuky.



- 4 Použite tlačidlo **▲ / ▼** na výber kanálu, ktorý chcete skryť zo zoznamu kanálov v prehrávači alebo pridať rodičovskú ochranu.



- Aby ste kanál skryli zo zoznamu kanálov v prehrávači, stlačte MODRÉ tlačidlo.
- Aby ste pridalí rodičovskú ochranu ku kanálu, stlačte **ŽLTÉ** tlačidlo. Zadajte heslo a stlačením tlačidla **▶||** ho potvrďte (predvolené heslo je 9999).



Informácie o programe na obrazovke INFO

- Aby ste zobrazili krátke informácie o aktuálnom programe, raz stlačte tlačidlo **INFO**.



- Číslo kanála
- Názov programu
- Miestny čas
- Ikony s informáciami o kanáli
 - : uzamknutý kanál
 - : šířovaný kanál (potrebné predplatenie)
 - : program obsahujú titulky
 - : program obsahujú teletext
 - : kanál je obľúbený kanál
 - : Program obsahujú rôzne jazyky zvuku

5.9.6 Elektronický sprievodca programami (EPG)

EPG ponúka prehľad aktuálnych programov daného kanálu. Uvedené informácie pre zvolené podujatie sú: názov kanálu, názov programu, čas začatia a skončenia.

Nie všetky kanály ponúkajú rozsiahlych sprievodcov EPG.

- 1 Aby ste získali prístup k EPG, stlačte položku **EPG**.
- 2 Pomocou tlačidiel **▲ / ▼** vyberte kanál. Do ponuky EPG sa vrátite stlačením tlačidla **◀◀**.



- 3 Aby ste zobrazili zoznam nadchádzajúcich programov pri zvolenom kanáli, použite tlačidlá **▲ / ▼** na označenie programu a stlačením tlačidla **▶||** vstúpite do podponuky.
- > *Zobrazí sa zoznam nadchádzajúcich programov.*



- 4 Aby ste opustili EPG, stlačte položku **EPG**.

5.9.7 Zoznam

Na zobrazenie dostupných kanálov vo vašej krajine.

- 1 Stlačte položku **LIST**.
- 2 Stlačením tlačidiel **▲ / ▼** vyberiete kanál.
- 3 Kanál zmeníte stlačením tlačidla **▶||**.



Teletext

Ak má aktuálny kanál k dispozícii teletext, na obrazovke OSD programu sa zobrazí . Prístup k teletextu získate stlačením tlačidla **TELETEXT**.



Program môže požadovať použitie farebného tlačidla na prístup alebo ovládanie funkcie zobrazovania. Postupujte podľa pokynov na obrazovke teletextu.

6 Dodatočné funkcie

6.1 Ponuka DISPLAY

Zobrazenie s možnosťami výberu

- na úpravu nastavenia jasnosti pomocou **◀▶**.
- na úpravu nastavenia farby pomocou **◀▶**.
- na úpravu formátu obrazovky na 16:9 alebo 4:3 pomocou **◀▶**.

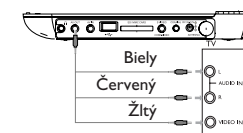
6.2 Pripojenie

6.2.1 Slúchadlá

Slúchadlá pripojte do jedného z konektorov na slúchadlá alebo do video zosilňovača na bočnej strane prehrávača.

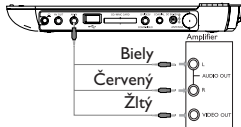
6.2.2 TV

Prehrávač môžete pripojiť k TV a vychutnať si svoje DVD.



6.2.3 AV vstup

Môžete sa pripojiť k iným zariadeniam, ako je napríklad digitálny video rekordér, digitálna kamera, atď. Po zapojení do zásuvky AV-vstupu zmení DVD prehrávač zobrazenie automaticky na AV-vstup. Po pozretí videa odpojte spojenie, aby ste ukončili AV-vstup.

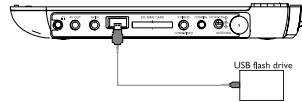


Zariadenia video vstupu, ako napríklad video zosilňovač, digitálny video rekordér, digitálna kamera, by mali mať prípojku RCA výstupu. Ak vaše zariadenie nemá RCA výstup, poraďte sa s predajcom.

6.2.4 USB

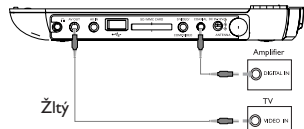
Ak chcete uložené obrázky a video, môžete pripojiť USB kľúč.

- 1 Po zasunutí USB kľúča DVD prehrávač automaticky prezrie obsah USB kľúča.
- 2 Podrobnosti o prehrávaní nájdete v časti 5.8 **Prehrávanie z USB/SD(MMC)**.
- 3 Po pôžitku USB kľúča odpojte. Toto vypne aj funkciu prehliadača USB.



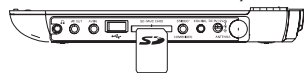
6.2.5 Koaxiál

Zabezpečuje výstupný signál digitálneho zvuku, ktorý môžete pripojiť k svojmu domácejmu kinu na dekódovanie digitálneho zvukového signálu.



6.2.6 Priechnik pamäťovej karty SD/MMC

Po vložení karty SD/MMC do priechniku SD/MMC CARD môžete prehrávať na karte uložené video/zvukové/obrázkové súbory.



RADA: Dbajte na to, aby bol zasúvaný kovový kontakt karty otočený smerom nadol.

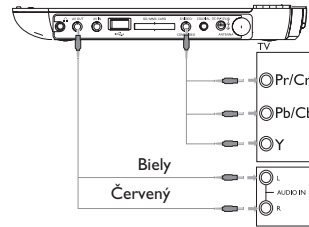
6.2.7 Komponentné video a S Video

Komponentné video (YPbPr/YCbCr)

- Stlačením tlačidla **SOURCE** na diaľkovom ovládaní zvolte v kontextovej ponuke režim komponentného videa.
- Ak chcete ukončiť režim komponentného videa, stlačte **SOURCE**.

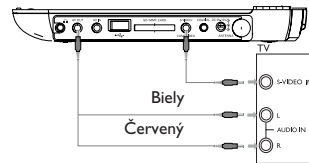
DÔLEŽITÉ!

– Pripojenie cez Komponentné video poskytuje vyššiu kvalitu obrazu. Táto možnosť musí byť dostupná na vašom TV.



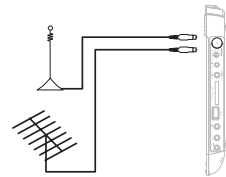
S Video

Ak chcete používať výstup S Video, vykonajte pripojenie podľa nižšie uvedeného obrázka.



6.2.8 TV antena

Môžete sa pripojiť k domácej anténe na príjem bezplatného digitálneho TV programu.



7 Riešenie problémov

Ak sa zdá, že DVD-Video prehrávač nefunguje, skontrolujte najprv tento zoznam. Môže sa stať, že ste niečo prehliadli.

UPOZORNENIE V žiadnom prípade sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, pretože v tomto prípade stratíte právo na záruku. V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám problém, na základe nami navrhovaného nepodarí vyriešiť, obráťte sa na predajcu alebo na servis.

Symptom	Remedy
Obraz je rušený/na TV obrazovke sa nezobrazujú farby	Môže byť nesprávne zvolené nastavenie NTSC/PAL. Skontrolujte, či je nastavenie TV rovnaké ako nastavenie prehrávača.
Žiadny zvuk	Skontrolujte pripojenie zvuku. Ak používate HiFi zosilňovač, skúste zapojiť iný zdroj zvuku.
Disk nemožno prehrať	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je menovka disku smerom navrch. • Vyčistite disk. • Skontrolujte pomocou iného disku, či nebol poškodený.
Prehrávač nereaguje na príkazy z diaľkového ovládania	Nasmerujte diaľkové ovládanie priamo smerom na senzor v prednej časti prehrávača. V ceste signálu nesmú byť žiadne prekážky, ktoré ho môžu rušiť. Skontrolujte alebo vymeňte batérie.
Skreslený alebo čiernobiely obraz pri DVD alebo Video CD disku	Používajte len disky formátované podľa používaného TV prístroja (PAL/NTSC).
Strata aktuálnych TV programov pri cestovaní do inej krajiny.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Stlačte SETUP (NASTAVENIE) > DVB-T> Country (Krajina) 2 Vyberte vašu krajinu 3 Vyberte Auto search (Automatické vyhľadávanie)
Žiadny zvuk na digitálnom výstupe	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte digitálne pripojenia.
Prehrávač nereaguje na všetky operačné príkazy	<ul style="list-style-type: none"> • Operácie nie sú diskom povolené. • Preštudujte si pokyny k prehrávaniu na obale disku.
Nie je možné zistiť zásuvné USB	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte a znova zasuňte USB spojenie. Zistenie môže nejaký čas trvať v závislosti od kapacity vášho USB zariadenia. • DVD prehrávač podporuje len veľkokapacitný pamäťový (MSC) formát z USB kľúča. • DVD prehrávač nepodporuje pamäť pevného disku ani formát protokolu prenosu médií (MTP).
Nie je možné prepnúť na AV-vstup alebo žiadny signál	<ul style="list-style-type: none"> • Odpojte a znova zasuňte prípojku AV-vstupu. • Skontrolujte spojenie zo zariadenia AV výstupu, ako napríklad digitálnej kamery, video rekordéru, atď. • Na prepojenie použite dodávaný AV kábel.
Prepínanie medzi DVD / USB / AV- vstupom	<ul style="list-style-type: none"> • DVD režim je predvolený zdroj počas zapnutia DVD prehrávača. • Vsunutie USB spustí režim USB. Odpojením prepojenia ho vypnete. • Zapojenie AV-vstupu spustí režim AV-vstupu. A odpojením prepojenia ho vypnete. • USB a AV-vstup nezapájajte naraz. Zapájajte vždy len jeden typ prepojenia. • Pred pripojením ďalšieho prepojenia odpojte prepojenie.
Prehrávač sa zdá byť teplý	Ak používate prehrávač nepretržite po dlhšiu dobu, povrch sa prehrieva. To nie je nezvyčajné.
Displej sa stmaví, keď sa odpojí sieťové napájanie	Zariadenie šetrí energiu, aby zaistilo dlhší čas prehrávania s batériou. Je to normálne. Upravte jas pomocou funkcie SETUP .

Zestav spĺnia wymogi Unii Europejskiej odnošnie poziomu zakłóceń radiowych.

8 Technické údaje

Rozmery	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Hmotnosť	1.0 kg / 2.19 lb
Napájací zdroj	DC 9V 1.8A
Spotreba energie	≤ 20W
Prevádzková teplota	0 - 50°C (32 - 122°F)
Vlnová dĺžka lasera	650nm
System videa	NTSC / PAL / AUTO

Spoločnosť PHILIPS si vyhradzuje právo na zmenu dizajnu a špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia
Úpravy neschválené výrobcom môžu mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie tohto zariadenia.
Všetky práva vyhradené.

Informácie o autorských právach

Vyhotovovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplnat. skutkovú podstatu trestného cinu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.

Likvidácia tohto produktu



Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť.

Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnou likvidáciou starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Slovak republic

Přístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!